

*Allen voran*

RT125

ES 250

BK350



VEB MOTORRADWERK ZSCHOPAU-SACHSEN

AWO425S

AWO425



VEB FAHRZEUG-U. GERÄTEWERK SIMSON SUHL/THÜR.



1. JULI  
START 9 UHR

Nr. 34055

# SCHLEIZER DREIECK-RENNEN INTERNATIONAL



VERANSTALTER: SEKTION MOTORRENNSPORT DER DEUTSCHEN DEMOKRATISCHEN REPUBLIK

# ACHTUNG!

LOS-NR.

(siehe Titelseite)

Programm bitte sorgfältig aufbewahren  
und die Spielbedingungen gut durchlesen

Unsere

## Motorrennsport-Tombola

Es kommen folgende Preise zur Verlosung:

- ~~22254~~
1. Preis 1 Motorrad 36950
  2. Preis 2 Sessel 37610
  3. Preis 1 Zweimannzelt mit Schlafsack 37227
  4. Preis 1 Diamant-Herren-Fahrrad 24321
  5. Preis 1 Diamant-Damen-Fahrrad 21051
  6. Preis 1 Armbanduhr 33101
  7. Preis 1 Bademantel 3884
  8. Preis 1 Trainingsanzug 34807
  9. Preis 1 Picknickkoffer 22254

### Spielbedingungen:

1. Die Verlosung findet am Renntag öffentlich an der Rennstrecke statt.
2. Teilnahmeberechtigt ist jeder Programmbesitzer mit Losnummer.
3. Die Vorlage des Programmes mit der Gewinnnummer gilt als Gewinnunterlage.
4. Die Gewinnbekanntmachung erfolgt über den Streckenfunk sowie durch die Sportpresse (Motorsport und Spartechno).
5. Die Verlosungsbedingungen für die Motorrennsport-Tombola sind in der Rennleitung zum Aushang gebracht und können dort eingesehen werden.
6. Soweit es möglich ist, kann Auskunft über die Gewinn-Nr. bei dem Kundendienst der Deutschen Post im jeweiligen Bezirk, wo das Rennen stattgefunden hat, eingeholt werden.
7. 14 Tage nach Ablauf des Rennens erlischt der Gewinnanspruch.
8. Gewinner, die ihre Gewinne nicht schon am Tage des Rennens bei der Rennleitung geltend gemacht haben, müssen sich an den Veranstaltungsdienst der Sektion Motorrennsport der DDR, Halle/Saale, Schleiermacherstr. 30a, wenden.  
**Sektion Motorrennsport der DDR — Veranstaltungsdienst**

# 23. Schleizer Dreieckrennen

International

## Meisterschaftslauf

der Deutschen Demokratischen Republik  
für Motorräder und Seitenwagengespanne

am 1. Juli 1956

Start: 9.00 Uhr

### Offizielles Programm

Anderungen vorbehalten! Preis 1,00 DM, einschl. Tombola  
Nachdruck, auch auszugsweise, verboten!

Veranstalter:

Sektion Motorrennsport der Deutschen Demokratischen Republik

### Organisationsplan

Gesamtleitung:	Sektion Motorrennsport der DDR
Schiedsrichter:	Walter Gimpel, Leipzig Walter Tresselt, Jena Bruno Bitter, Rostock Albert Richter, Leipzig
Rennleiter:	Fritz Bauer, Erfurt
Zeitnahme:	Sektion Motorrennsport der DDR

Das Rennen ist von der „Fédération Internationale Motocycliste“ unter der Nr.: FIM 68 und von der Sektion Motorrennsport unter der Nr. 4/56 als internationale Veranstaltung genehmigt

## *Liebe Freunde des Motorrennsports!*

Die sportlichen Wettkämpfe auf dem weltbekannten Kurs des Schleizer Dreiecks haben vom Beginn ihrer Austragungen bis auf den heutigen Tag an Anziehungskraft auf unsere Bevölkerung nichts eingebüßt. In jedem Jahr bildeten sie für die motorsportbegeisterten Kreise und für die Fahrer selbst einen Höhepunkt im Renngeschehen.

Wenn zum 23. Schleizer Dreiecksrennen das Signal zum Start gegeben wird, werden Zuschauer und Fahrer zum erstenmal seit der unseligen Spaltung unseres Vaterlandes einen Meisterschaftslauf erleben, der im Terminkalender der Fédération Internationale Motocycliste als offizielle Veranstaltung geführt wird.

Das bedeutet für unsere Sektion einen guten Schritt voran. Zeigt es doch, daß unser Bemühen um sportliche Anerkennung, um friedliches Messen der Kräfte mit Sportlern aus aller Welt einen ersten großen Erfolg gezeigt hat. In diesen Tagen, die dem Rennen vorausgehen, werden Freundschaften ihren Anfang nehmen, die durch keine Ländergrenzen zu zerstören sind. Nicht zu zerstören deshalb, weil die Fahrer das feste Bewußtsein in ihre Heimat mit zurücknehmen: wir sind bei Freunden gewesen.

Es wird an jedem von uns liegen, diese sportliche Veranstaltung zu einem Fest der Freundschaft und der Verständigungsbereitschaft werden zu lassen, das den Fahrern und Zuschauern als Ansporn gelten kann, auf diesem Wege weiter zu arbeiten und nicht müde zu werden, den Frieden zu wahren und zu schützen.

Das II. Deutsche Turn- und Sportfest in Leipzig vom 2. bis 5. August 1956 wird ein Fest der Gemeinsamkeit, der Einheit, der Freundschaft und des Friedens werden.

Deshalb müssen alle Sportlerinnen und Sportler sich der großen Aufgabe bei der Vorbereitung und Durchführung des II. Deutschen Turn- und Sportfestes bewußt sein und ihre ganze Kraft für das Gelingen dieses großen sportlichen Ereignisses einsetzen.

Das Präsidium der Sektion Motorrennsport der Deutschen Demokratischen Republik begrüßt hiermit alle Fahrer aus dem Ausland, der Bundesrepublik und der Deutschen Demokratischen Republik sowie alle Freunde des Motorrennsportes und wünscht allen Aktiven Hals- und Beinbruch.

Sektion Motorrennsport  
der Deutschen Demokratischen Republik  
Präsidium

## *Verkehrsteilnehmer!*

Die großzügige Förderung und Entwicklung des Sportes in der Deutschen Demokratischen Republik kann nur durch die Schaffensfreudigkeit der Werktätigen garantiert werden. Der Sport in der DDR soll zur Gesunderhaltung der Menschen und zur Stählung des Körpers für die Aufgaben des Werktages dienen. Nur frohe und an Geist und Körper gesunde Menschen können ihre ganze Kraft für die weitere Verbesserung des Lebensstandards der Bevölkerung einsetzen. Es ist deshalb die Aufgabe eines jeden Bürgers, durch Verbesserung der Verkehrsdisziplin die Voraussetzung zur Verhinderung von Verkehrsunfällen zu schaffen, um somit Menschenleben zu erhalten und Material vor der Vernichtung zu bewahren.

Beherzigt deshalb folgende Hinweise:

### **Kraftfahrer!**

Benutzt nur verkehrs- und betriebssichere Kraftfahrzeuge! Nur mit einwandfreien Fahrzeugen kann man unfallsicher fahren. Der größte Teil der Verkehrsunfälle mit Kfz.-Beteiligung wird durch das Fahren mit zu hoher Geschwindigkeit verursacht. Denkt daran, daß die öffentlichen Straßen keine Rennstrecken sind! Hohe Geschwindigkeit im öffentlichen Verkehr bedeutet nicht Sport, sondern Rücksichtslosigkeit.

Die Einhaltung der Vorfahrtsbestimmungen zeugt von der Qualität des Kraftfahrers. Jede Vorfahrtsverletzung steigert die Unfallgefahren. Der Genuß von Alkohol, sowohl vor als auch während der Fahrt, beeinträchtigt die Fahrtüchtigkeit und bedeutet Gefahr für Leben und Gesundheit.

### **Radfahrer!**

Auch für eure Sicherheit sind die Verkehrsvorschriften und Verkehrszeichen geschaffen — deshalb beachtet die Verkehrszeichen und haltet die Verkehrsvorschriften ein!

Benutzt vorhandene Radwege! Auf Fahrbahnen haltet euch immer scharf rechts! Das Nebeneinanderfahren behindert den übrigen Verkehr und bringt euch selbst in Gefahr. Das Anhängen an Kraftfahrzeuge hat schon mancher Radfahrer mit seinem Leben bezahlt.

Beim Fahren in der Dunkelheit muß das Fahrrad beleuchtet sein, denn auch andere Verkehrsteilnehmer müssen das Herannahen des Radfahrers bemerken. Ist ein Abbiegen nach links oder rechts beabsichtigt, so muß das unbedingt durch Handzeichen angezeigt werden. Das Unterlassen des Anzeigens der Fahrtrichtungsänderung ist die Hauptunfallursache der Radfahrer.

### **Fußgänger!**

Zur eigenen Sicherheit sind vorhandene Fußwege grundsätzlich zu benutzen; die Fahrbahnen sind auf dem kürzesten Wege zu überqueren! Vor dem Überqueren der Fahrbahn zuerst nach links und dann nach rechts schauen und sich überzeugen, daß keine Gefahr droht. Das unachtsame Betreten der Fahrbahnen gefährdet eure Gesundheit und euer Leben.

Verkehrspolizei

**Diszipliniertes Verhalten im Straßenverkehr schützt  
Menschen und Material vor der Vernichtung!**

*Hohe Leistung*  
**IKA - FAHRZEUGELEKTRIK**  
*Große Sicherheit*

**AUTO - ELEKTRIK**  
**MOTORRAD - ELEKTRIK**  
**FAHRRAD - ELEKTRIK**  
**ZÜNDKERZEN „ISOLATOR“**  
**GLÜHKERZEN**  
**AKKUMULATOREN**  
**GLEICHRICHTER**

**ELEKTRIK-DIENST**

Bezug durch die Fachanstalten der Deutschen Handelszentralen **IKA-AUTO-ELEKTRIK-DIENSTE**  
in allen größeren Orten der Deutschen Demokratischen Republik  
Auskünfte durch **IKA-Kundendienstzentrale Fahrzeugelektrik, KARL-MARX-STADT, Uhlestraße 34**

## *Wichtig für alle Rennbesucher!*

1. Vor Beginn des Rennens sperrt ein Einsatzwagen der Volkspolizei die Strecke. Beim Befahren der Rennstrecke durch den Einsatzwagen der VP ist auf folgende Flaggenzeichen zu achten:
  - Gelbe Flagge — Achtung Streckenabnahme,
  - Rote Flagge — Rennbeginn, Strecke gesperrt,
  - Grüne Flagge — Rennen beendet.

Falls sich Zwischenfälle ereignen, fahren VP und Rennleitung mit roter Flagge zum Ort des Zwischenfalls. Die Strecke bleibt gesperrt.
2. Überqueren der Rennstrecke während des Trainings und Rennens bedeutet Lebensgefahr für Fahrer und Besucher und ist untersagt. Zum Überqueren sind die drei aufgestellten Brücken in Schleiz, Luginsland und Oberböhmisdorf zu benutzen.
3. Wer Strohsicherungen entfernt oder verändert sowie Sprechleitungen beschädigt, gefährdet das Leben der Fahrer.
4. Rennbesucher mit gelben oder roten Kleidungsstücken dürfen nicht in den vorderen Reihen stehen.

**Haltet Disziplin, achtet auf eure Kinder!**  
**Vermeidet Flurschaden!**

## *Durchführung des Rennens*

### **Training:**

Das Training erfolgt klassenweise als freies Training zum Kennenlernen der Strecke und als Qualifikationstraining mit Zeitnahme.

### **Start:**

Startaufstellung nach schnellsten Trainingsrunden  
Startzeichen: Lichtsignal rot — 1 Minute bis zum Start,  
gelb — 20 Sekunden bis zum Start,  
grün — Start.

### **Fahrregeln:**

Das Schleizer Dreieck wird entgegen dem Uhrzeigersinn gefahren. Rechts fahren. links überholen.

### **Flaggenzeichen:**

Rot — unbedingt und sofort halten.  
Gelb — Achtung, Gefahr!  
Blau (geschwenkt) — Strecke freimachen zum Überholen; rechts heranfahren.  
Schwarz (mit Nummernzeichen) — Halt für das betreffende Fahrzeug.  
Schwarz-weiß-kariert — Ende des Rennens.  
Gelb-rot-gestreifte Flagge — Vorsicht, Öl auf der Strecke.

### **Wertung:**

Gewertet wird die gefahrene Zeit, getrennt nach Klassen. Bei unvorhergesehenem Abbruch des Rennens erfolgt die Wertung nach Entscheidung der Schiedsrichter.

### **Hilfe für Fahrer:**

Bei Motorschäden oder Zwischenfällen darf den Fahrern keine Hilfe geleistet oder das Fahrzeug angeschoben werden. Für Stürze oder Unfälle steht allein der Sanitäts- und Absperrdienst bereit.

## Anordnung der Volkspolizei

Die Volkspolizei weist darauf hin, daß das Verhalten der Zuschauer für den Erfolg des Schleizer Dreieck-Rennens von großer Bedeutung ist. Die Hinweise zur Aufrechterhaltung der allgemeinen Verkehrssicherheit sind deshalb zu beachten und einzuhalten.

1. Während der Trainingstage und am Renntage wird die Rennstrecke am 29. Juni 1956 von 6.00 Uhr bis 18.00 Uhr und am 30. Juni 1956 von 6.00 Uhr bis 1. Juli 1956 20.00 Uhr durchgehend für den gesamten Fahr- und Fußgängerverkehr gesperrt.

Das Überqueren der Rennstrecke ist in dieser Zeit nur für Fußgänger an den vorgesehenen Übergängen gestattet. Das Stehenbleiben an sowie auf diesen Übergängen ist untersagt.

2. Verhalten der Zuschauer:

a) Aus Sicherheitsgründen ist ein Herantreten an die Fahrbahn für die Zuschauer beim Rennen nur bis auf Sicherheitsnähe, d. h. in Höhe der Seil- oder Barrierenabsperrung bzw. Sicherungsposten der Volkspolizei, gestattet. Die Zuschauer werden ersucht, die in dieser Hinsicht gegebenen Anweisungen der Volkspolizei zu befolgen.

b) Fahrzeuge aller Art dürfen nicht in den Bereich der Rennstrecke mitgenommen werden.

c) Das Besteigen von Bäumen, Licht- und Hochspannungsmasten, Brückengeländern sowie Verkaufsständen ist verboten.

d) Das Rauchen und Feuermachen im Walde sowie das Betreten von Schonungen ist untersagt.

Das Mitbringen von Hunden, auch an der Leine, in das Renngelände ist nicht gestattet.

Anlieger haben Hunde, Hühner und dergleichen so unterzubringen, daß eine Gefährdung der Fahrer während der Trainingstage sowie am Renntag nicht eintreten kann.

e) Der Bau von Tribünen und sonstigen Beobachtungsständen an der Rennstrecke ist nur zulässig mit Genehmigung der Rennleitung. Es dürfen nur solche Tribünen errichtet werden, die den baupolizeilichen Bestimmungen entsprechen und vorher baupolizeilich überprüft worden sind.

f) Den Anordnungen der zivilen Ordner, welche durch Armbinden gekennzeichnet sind, ist unbedingt Folge zu leisten.

3. Mahnung für die Heimfahrt:

Kraftfahrer, haltet Verkehrsdisziplin! Beachtet die Anweisungen der Verkehrspolizei! Nur so ist ein geordneter Verkehrsablauf möglich und nicht zuletzt ein sicherer Weg nach Hause!

Fahrt nicht im Stil der Rennfahrer! Dies gilt besonders für die Benutzer der Autobahn in Richtung Berlin, von der auf der vorgeschriebenen Strecke teilweise nur die linke Fahrbahn im Gegenverkehr befahren werden darf.

Beachtet diese Hinweise der Verkehrspolizei und ihr werdet ohne Verkehrsunfall den Heimatort erreichen.

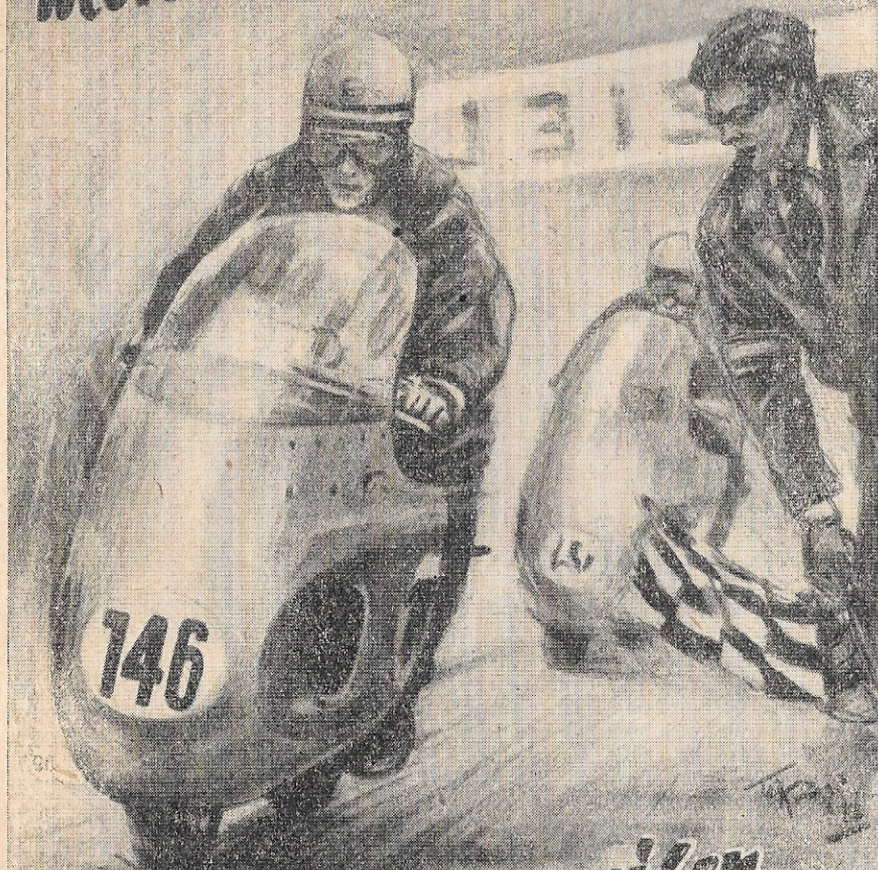
**Stellv. Chef der BDVP Gera**  
gez. Flechtner, VP-Inspekteur

## Geschwindigkeitstabelle

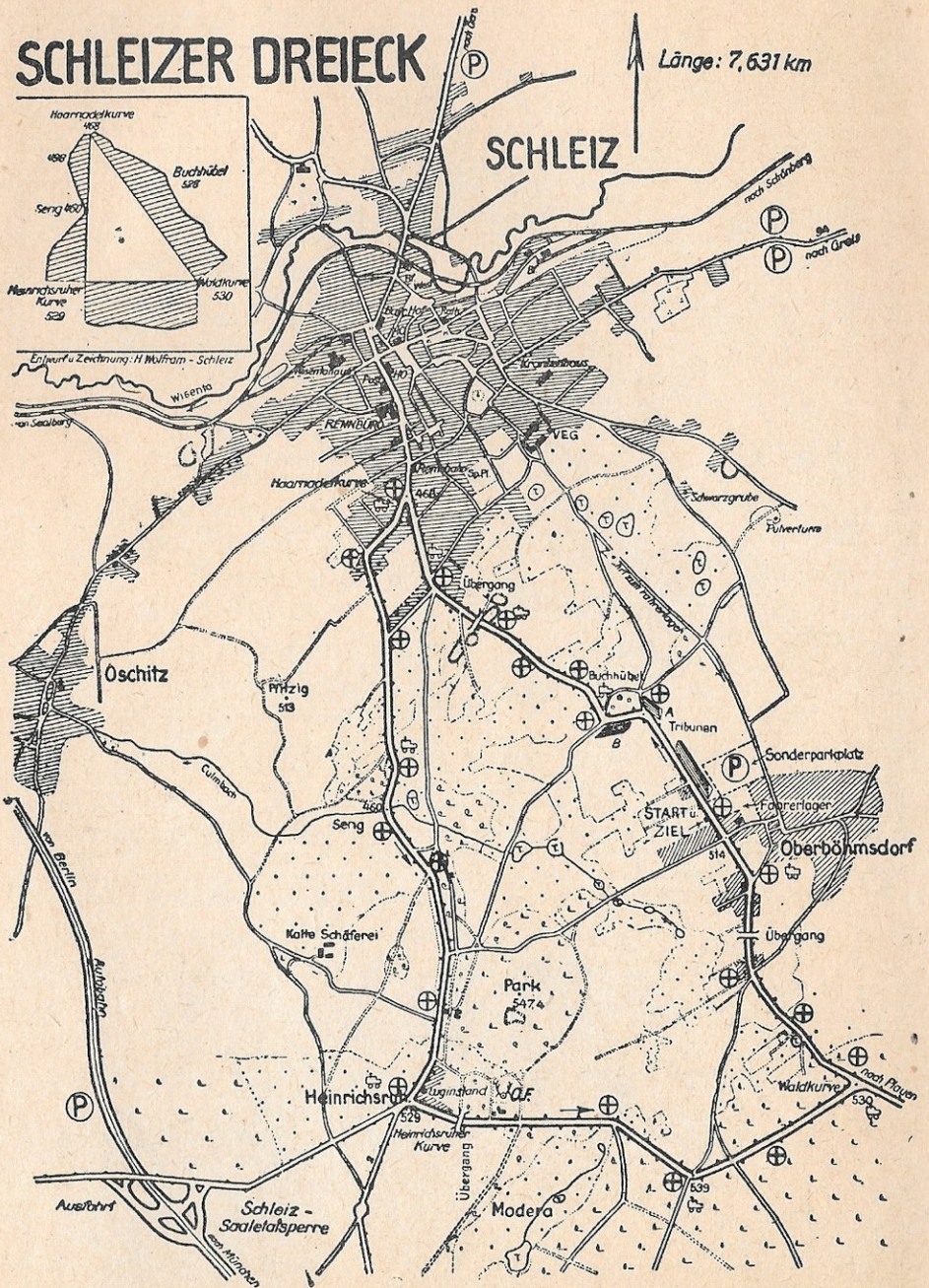
für eine Runde = 7,631 km

Min.	Sek.	km/st	Min.	Sek.	km/st	Min.	Sek.	km/st
3	20	137,36	4	00	114,46	4	40	98,11
	21	136,67		01	113,99		41	97,76
	22	136,00		02	113,52		42	97,42
	23	135,33		03	113,05		43	97,07
	24	134,66		04	112,59		44	96,73
	25	134,01		05	112,13		45	96,39
	26	133,36		06	111,67		46	96,05
	27	132,71		07	111,22		47	95,72
	28	132,08		08	110,77		48	95,39
	29	131,44		09	110,33		49	95,06
3	30	130,82	4	10	109,89	4	50	94,73
	31	130,20		11	109,45		51	94,40
	32	129,58		12	109,01		52	94,08
	33	128,97		13	108,58		53	93,76
	34	128,37		14	108,16		54	93,44
	35	127,77		15	107,73		55	93,12
	36	127,18		16	107,31		56	92,81
	37	126,60		17	106,89		57	92,50
	38	126,02		18	106,48		58	92,19
	39	125,44		19	106,07		59	91,88
3	40	124,87	4	20	105,66	5	00	91,57
	41	124,31		21	105,26		01	91,27
	42	123,75		22	104,85		02	90,97
	43	123,19		23	104,45		03	90,67
	44	122,64		24	104,06		04	90,37
	45	122,10		25	103,67		05	90,07
	46	121,56		26	103,28		06	89,78
	47	121,02		27	102,89		07	89,48
	48	120,49		28	102,51		08	89,19
	49	119,96		29	102,12		09	88,90
3	50	119,44	4	30	101,75	5	10	88,62
	51	118,92		31	101,37		11	88,33
	52	118,41		32	101,00		12	88,05
	53	117,90		33	100,63		13	87,77
	54	117,40		34	100,26		14	87,49
	55	116,90		35	99,90		15	87,21
	56	116,41		36	99,53		16	86,94
	57	115,91		37	99,18		17	86,66
	58	115,43		38	98,82		18	86,39
	59	114,94		39	98,46		19	86,12
						5	20	85,85

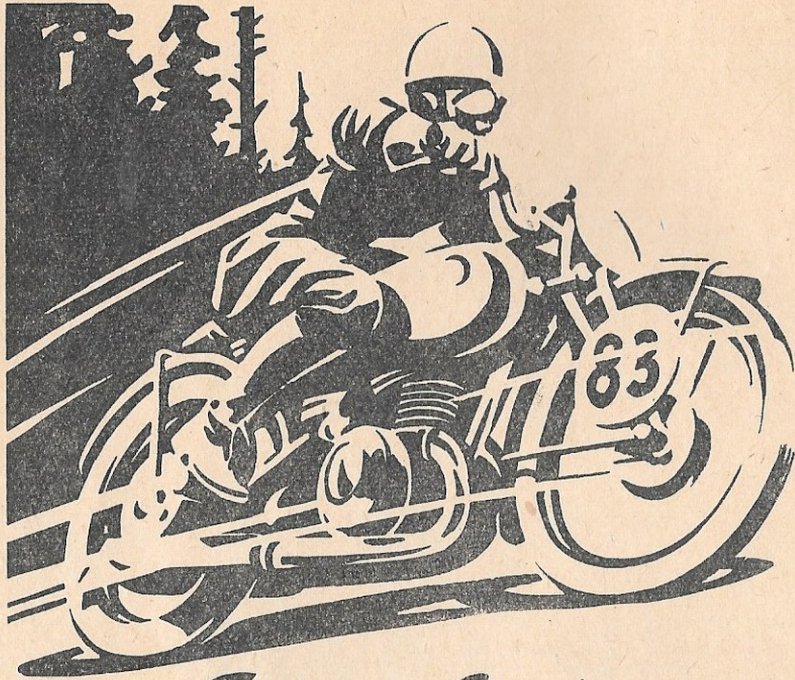
**Motorräder aus Zschopau**



**Vollschwingen eilen  
von Sieg zu Sieg**



MdI d. DDR 2658

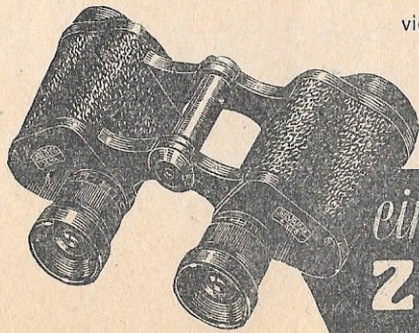


Erleben Sie das  
aus nächster Nähe..



doch in sicherer Entfernung

können Sie mit einem **ZEISS-Feldstecher**  
die dramatischen Höhepunkte des Rennens  
viel besser verfolgen



ein echter  
**ZEISS**  
aus Jena

**VEB CARL ZEISS JENA**

## Kategorie Motorräder Klasse 4 - 125 ccm LIZENZ

# RENNEN

# 1

15 Runden = 114,465 km

Start 9.00 Uhr

D 140	Heiß, Xaver	Augsburg	LWH
D 141	Maul, Kurt	Freyburg/U.	IFA
D 142	Mayrfels, Fred	Augsburg	NSU
143	Brehme, Walter	Bad Dürrenberg	IFA
144	Musiol, Werner	Potsdam	MZ
145	Degner, Ernst	Rennkollektiv Zschopau	MZ
146	Fügner, Horst	Rennkollektiv Zschopau	MZ
147	Halm, Siegfried	Obercarsdorf	IFA
148	Lecke, Wilhelm	Fritzlar	MV Agusta
149	Schmutzler, Erich	Neundorf	IFA
150	Krumpholz, Erhard	Rennkollektiv Zschopau	MZ
151	Richter, Willi	Roßlau	IFA
152	Zimmermann, Klaus	Berlin	IFA
153	Köhler, Werner	Bad Schandau	IFA
154	Weidauer, Werner	Vielau	IFA
155	Zimpel, Dietmar	Zschorlau	IFA
D 156	Lottes, Karl	Marburg	DKW
160	Noack, Kurt	Karl-Marx-Stadt	IFA

*Sieger: 75 X*  
*758 Ritter*

### RUNDENZAHLTABELLE

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	Gef. Zeit	km/st
1.	56	56	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-		
2.	14	45	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	48	-	-	108.67	
3.	48	46	-	44	-	-	-	-	-	-	-	48	-	47	-	106.33	
4.	45	44	-	46	-	-	-	-	48	48	47	47	46	55	-		
5.	47	50	50	-	48	48	-	-	55	47	48	46	55	46	-		

Sieger: 156 2. Platz: 148 3. Platz: 147  
Schnellste Runde: 111.08 km 108.68 Schnitt

## Marklin-Vergaser

MARKLIN-Apparatebau - Karl-Marx-Stadt - Rochlitzer Straße 23  
am Stadtbad



D = Doppelstarter

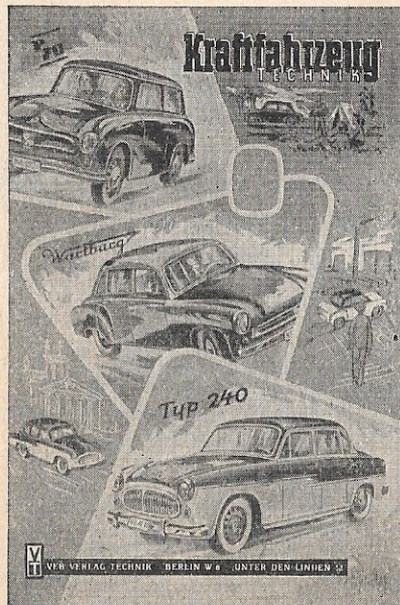
# Dr. Düsedau & Heip

Leipzig C 1, Nikolaistr. 55  
Fernruf 65907

## Motorrad-Ersatzteile

Übernahme von Reparaturen aller rollengelagerten Kurbelwellen für sämtliche in- und ausländischen Motorradmarken – Große Austauschlager DKW - ILO - NSU - BMW - MAG - JAP - FRAMO - FUS - FN - TRIUMPH usw. Lieferung erfolgt nur an KFZ-Werkstätten und Händler  
– Postwendender Versand –

- Getriebeteile
- Kettenräder
- Motorenteile
- Gummiformteile
- Kurbelwelleneinzelteile
- Nabenteile
- Stahlrollen
- Stahlnadeln



... die  
**Fachzeitschrift für jeden  
kraftfahrzeugtechnisch  
Interessierten**

40 Seiten Umfang 1,- DM monatlich

Bestellungen, durch  
Post und Buchhandel

Probehefte durch den Verlag

**VEB VERLAG TECHNIK, BERLIN**

W 8 Unter den Linden 12

## Kategorie Motorräder

### Klasse A - 250 ccm LIZENZ

20 Runden = 152,620 km

Start 10.25 Uhr

**RENNEN**

**2**

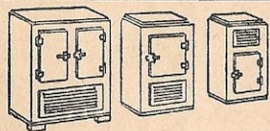
D 101	Meier, Rudi	Mannheim	Adler
102	Duchâteau, Hans	Krossen/E.	AWO
D 103	Hallmeier, Helmut	Nürnberg 217	NSU
D 104	Lottes, Karl	Marburg	DKW
105	Knopf, Kurt	Hockenheim	NSU
D 106	Kläger, Fritz	Freiburg/Brsg.	NSU
107	König, Horst	Langenstriegis	AWO
D 108	Mayrfels, Fred	Augsburg	Parilla
109	Schulze, Alfred	Borna	AWO
110	Kirchner, Karl-Heinz	Erfurt	NSU
111	Schütt, Alfons	Wismar	AWO
D 112	Schneider, Michael	Augsburg	NSU
D 115	Francke, Hans	Karl-Marx-Stadt	NSU
117	Rosenhan, Werner	Apolda	NSU
118	Mohr, Hans-Joachim	Apolda	NSU
D 119	Müller, Johannes	Karl-Marx-Stadt	AWO
120	Weinert, Hans	Rennkollektiv Simson Suhl	AWO
121	Rosenbrock, Werner	Rennkollektiv Simson Suhl	AWO
123	Juhrich, Rudi	Großbothen	NSU
125	Heilmann, Rolf	Zeititz	AWO
D 127	Scheel, Hans-Joachim	Rennkollektiv Simson Suhl	AWO

### RUNDENZAHLTABELLE

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	Gef. Zeit	km/st
1.	04	-	-	0309	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	17892	129.99
2.	03	-	-	0403	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-		
3.	06	-	-	0606	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-		
4.	23	-	-	1221	-	2712	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-		
5.	12	12	-	0712	2712	2712	2712	2712	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-		

Sieger: 20 27 27 27 27 27 27 27 27 27 104 2. Platz: 103 3. Platz: 106  
Schnellste Runde: 121.99 km 119.3 Schnitt





**PALA-Kühlschränke**, elektrisch, automatisch  
 Raum-Kühlanlagen - Speiseeis-Gefrieranlagen - Schaukühlvitrinen  
 liefert **PALA Paul Lange**,  
 Meerane (Sachsen), Herrmannstraße 20 Ruf 26 27  
 Bitte verlangen Sie Prospekt!  
 ← 1000-1700, 600, 300-400 Ltr.



## Kategorie Motorräder Klasse B - 350 ccm LIZENZ

20 Runden = 152,620 km

Start 12.00 Uhr

**RENNEN**

**3**

D 60	Kläger, Fritz	Freiburg/Brsg.	Horex
D 61	Strub, Edgar	Schweiz	Norton
D 62	Schneider, Michael	Augsburg	NSU
D 63	Hallmeier, Helmut	Nürnberg <i>71 Juko.</i>	NSU
64	Hartmann, Heinz	Petersdorf	AF
65	Payat, Seger	Schweiz	Norton
D 66	Brown, Robert	Australien <i>28 Jahre alt</i>	AJS
67	Knees, Rudi	Nagold	Norton
D 68	Böhrer, Bruno	Karlsruhe	Parilla
D 69	Borgesdiel, Günther	Warendorf/Westf.	Norton
D 70	Thomson, Richard	England	AJS
D 71	Anderson, Sven	Schweden	Norton
D 72	Dean, Rally	England	Norton
D 74	Wood, J.	England	Velocette
75	Knoch, Walter	Gonndorf	Horex <i>Norton</i>
D 78	Roch, Herbert	Helmbrechts	AJS
D 80	Heiß, Xaver	Augsburg	Norton
D 81	Meier, Rudi	Mannheim	Parilla
D 82	Muty, Michel	Frankreich	Norton
	<i>83 Macarwah</i>	<i>Düsseldorf</i>	<i>AJS</i>

### RUNDENZAHLTABELLE

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	Gef. Zeit	km/st	
1.	63	66	-	-	-	63	-	-	66	-	66	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
2.	66	63	-	-	-	66	-	-	63	-	63	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	123:45
3.	60	60	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
4.	68	68	-	-	71	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
5.	71	71	-	-	68	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	

Sieger: *75* - *66* ..... 2. Platz: *63* ..... 3. Platz: *60*

Schnellste Runde: *123:20* *725*

**MECHANISCHE WERKSTÄTTE**

**Max Giegling**

SCHLEIZ / THÜR. BERGSTRASSE

Fahrrad- und Nähmaschinen / Reparatur und Verkauf  
 Vertragswerkstätte für MAW Anbaumotoren und  
 der Nähmaschinenwerke Saalfeld, Altenburg,  
 Wittenberge, Limbach und Suhl

*125:47*  
*nur noch Nr. 60 in der gleichen Runde*

Fernruf: 61559

AUTO-  
 VERWERTUNG

**Schnorr u. Co.** LEIPZIG, O 27

Holzhäuser Straße 112

GROSSES LAGER IN GEBRAUCHTEN AUTO-ERSATZTEILEN

Fahrrad-  
 Motorrad-  
 Kraftfahrzeug-  
 Ersatzteile und Zubehör

**FRITZ WILLIG** (Inh. Herta Willig)

GERA - Ecke Bachgasse - Telefon 1300

Zylinderschleiferei

# ERNST W. SEIFARTH - GERA

Wiesestraße 26 - Gegründet 1932 - Fernruf 1246

Werkstätte für moderne Zylinder - Instandsetzung

*Kolben - Ventile - Kolbenringe - Zylinderlaufbüchsen*

## Kraftfahrzeugtechnische Literatur

AUTORENKOLLEKTIV

**Kraftfahrzeug- und Motorenkunde, Band III, Der Fahrzeugbau**  
806 S., 668 Abb., 73 Taf. Ganzleiderin 36,- DM

AUTORENKOLLEKTIV

**Band IV, Kraftübertragung und konstruktiver Aufbau der Fahrzeuge**  
748 S., 626 Abb., 42 Taf. Ganzleiderin 36,- DM

AUTORENKOLLEKTIV

**Motorroller, Entwicklung - Aufbau - Bedienung - Pflege**  
128 S., 108 Abb., kart. 5,- DM

EVERLING-MÜLLER-RICHTER

**Kleinkraftfahrzeuge, Fahrräder m. Anbaumotoren, Moped u. Leichtkrafträder**  
144 S., 145 Abb. 5,80 DM

ROEDIGER

**Leichtmetallkolben**  
232 S., 154 Abb., 12 Taf. Ganzleinen 24,- DM

SCHOLLAIN

**Deutsche Kraftfahrzeuge der Baujahre nach 1945**  
272 S., diverse Abb., 5 Taf. Ganzleiderin 12,- DM

Zu beziehen durch jede Buchhandlung

**Handbuch für die Kraftfahrzeuginstandsetzung, Band I, Grundlagen**  
480 S., 397 Abb., 38 Tab. Ganzleiderin 24,- DM



**VEB VERLAG TECHNIK - BERLIN W 8**

## AUTO-SCHEFFLER

liefert Ihnen die bewährte

**AUTO-SCHUTZHÜLLE für F 8 und F 9**

aus glasklarer Folie - Verlangen Sie bitte Prospekt

Original-Überholung aller **DKW**-Kurbelwellen für Krad und Wagen außer E-Modelle (Lieferzeit 14 Tage)

**AUTO-SCHEFFLER - Plauen (Vogtland) - Postplatz 8 - Telefon 2990**

## Kategorie Seitenwagengespanne

### Klasse Cs - 500 ccm LIZENZ

15 Runden = 114,465 km

Start 13.35 Uhr

**RENNEN**

**4**

30	Bagge, Fritz Schönherr, Kurt	Karl-Marx-Stadt	Norton
31	Riess, Werner Lauks, Siegfried	Stuttgart	Norton
32	Schmid, Otto Kölle, Otto	Sindelfingen	BMW-RS
33	Stracke, Willy Hänle, Alfred	Neukieritzsch	Norton
34	Haustein, Paul Schröder, Fritz	Berlin	BMW
35	Schael, Fritz Piper, Günter	Potsdam	BMW
36	Richter, Rudi Klim, Erwin	Dresden	BMW
37	Großmann, Werner Volk, Werner	Sindelfingen	Norton
38	Mäder, Willy Cecco, Hilmar	Tuttlingen	Norton
39	Staschel, Friedrich Perduß, Edgar	Bremerhaven	BMW-RS
D 40	Strub, Edgar	Schweiz	Norton
44	Ritter, Alwin Ehrlich, Hans	Speyer	Norton
45	Krenkel, Willy Pöschel, Rolf	Niedersedlitz	Norton

46 *Oeger Müller*

### RUNDENZAHLTABELLE

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	Gef. Zeit	km/st
1.	32	32	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-		
2.	45	31	-	39	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-		
3.	30	39	-	30	-	-	-	-	-	-	-	45	-	-	-		
4.	39	45	-	-	-	-	-	-	-	-	-	37	-	-	-		
5.		37	-	-	-	-	-	-	-	-	-	32	-	-	-		

Sieger: 32 ..... 2. Platz: 39 ..... 3. Platz: 45 .....

Schnellste Runde: .....

Anschließend Ziehung Sportfest-Toto am Start und Ziel

*Lottes  
Rosenthal  
Schnellauf  
Rosentrock  
Turnen  
Werner  
Pinseln  
Bauer  
Radsport  
Brennberg  
Bauristik  
Degner  
Stapellauf*

**GLOBO-  
ERZEUGNISSE**

*Die richtige  
Pflege  
für*

**AUTO  
MOTORRAD  
FAHRRAD**

**VEB GLOBUS-WERK - LEIPZIG W 31**

**REIFEN-DIENST  
K.H. RUPPE**  
GERA FRIEDERICISTR. 2 · RUF 2562

**Reifen-  
Runderneuerungen**

modernster Profile

Annahmestelle:  
**VEB BERLINER  
REIFENWERK**

## Kategorie Motorräder

### Klasse C - 500 ccm LIZENZ

20 Runden = 152,620 km

Start 15.10 Uhr

**RENNEN**

**5**

1	Riedelbauch, Ernst	Röslau/Oberfr.	BMW-RS
D 2	Maul, Kurt	Freyburg/U.	Norton
D 3	Francke, Hans	Karl-Marx-Stadt	BMW
D 4	Müller, Johannes	Karl-Marx-Stadt	Norton
5	Knees, Peter	Nagold	BMW-RS
D 6	Anderson, Sven	Schweden	Norton
7	Engist, Jean	Schweiz	Norton
8	Scheifel, Karl-Heinz	Mannheim	Norton
D 9	Thomson, Richard	England	Matchless
D 10	Dean, Rally	England	Norton
D 11	Brown, Robert	Australien	Matchless
12	Richter, Gerhard	Irgersdorf	Norton
D 14	Wood, JJ.	England	Velocette
D 15	Scheel, Hans Joachim	Apolda	Norton
D 16	Borgesdiek, Günther	Warendorf/Westf.	Norton
D 17	Roch, Herbert	Helmbrechts	Norton
18	Türk, Hannes	Jahnsdorf	Norton
D 19	Böhrer, Bruno	Karlsruhe	Horex
20	Koch, Heinz	Melpitz	Norton
21	Ziglioli, Abele	Italien	Moto Guzzi
22	Muty, Michel	Frankreich	Norton

23 *Alan's Huber*

### RUNDENZAHLTABELLE

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	Gef. Zeit	km/et	
1.	77																						
2.	77									5													
3.	16	15							5	15													
4.	23	16			5				15	19													
5.	23					16	23				16										23		

Sieger: *8 - 77* 2. Platz: *23 16* 3. Platz: *15*

Schnellste Runde: *77,06 Knees*



Ihre alten Auto- und Motorrad-Reflektoren werden innerhalb 2 Tagen auf Hochglanz versilbert  
**GLAUCHAU, RUF 2517**

**Alfred Struzka** AUTO-ZUBEHÖR UND ERSATZTEILE

**Leipzig C 1** Eutritzscher Straße 12, Tel. 21673

Verkauf von Kettenrädern und Bremstrommeln für Motorräder an Wiederverkäufer



**HARRY LANGENHAN, ARNSTADT**

Lessingstraße 6, Ruf 2616

Spezialreparaturwerkstatt für Stoßdämpfer aller Typen

**BK 350**  **RT125/2**

*Die bewährten Motorräder  
führen jetzt  
das Markenzeichen*



**MZ-MOTORRAD-DIENST  
ERNST WEBER SCHLEIZ/THÜR.**

Böhlen lieferte für das Rennen den Kraftstoff  
Und für Sie das Neueste –

**PYROZIN in Tuben**



**PYROZIN**

als Brennstoff im  
Feuerzeug erspart Ihnen Ärger und Verdruß.

Als **Feuerzeugbenzin**  
Reiniger für den Feinmechaniker  
Fleckentferner für Ölflecke  
Starthilfe für Kraftfahrzeuge zum Einspritzen  
bei Anlaßschwierigkeiten

Fordern Sie Pyrozin in Tuben bei Ihrem Händler

**VEB Kombinat „Otto Grotewohl“**

Böhlen, Kreis Borna

## ACHTUNG, RENNBESUCHER!

Die gültige Eintrittskarte ist gleichzeitig Ihr Versicherungsschutz. Der Veranstalter hat erstmalig für jeden Besucher eine zusätzliche Versicherung abgeschlossen (Renntag und Trainingstag). Bei Unfällen auf der Rennstrecke durch im Training oder im Rennen liegende Fahrzeuge tritt der Versicherungsschutz, bei Invalidität 4500,- DM (Ganzinvalidität) und bei Todesfall 2000,- DM, ein.

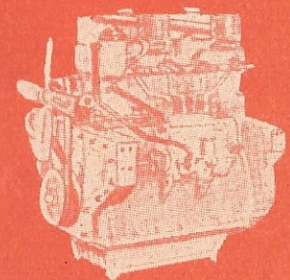
In den vergangenen Jahren bestand nur die Haftpflicht, in diesem Jahr ist die Haftpflicht und Unfallversicherung wie oben angeführt abgeschlossen.



**FORMSCHÖN**



**LEISTUNGSSTARK**



**WIRTSCHAFTLICH**

**VEB KRAFTFAHRZEUGWERK HORCH · ZWICKAU SA.**